NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.

溫日隆公證人
遺囑 及辦理各種文件代理實業買賣
襟孖號銀行二樓緬街夾片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

國醫 惠謙氏
上海新中國醫學院畢業考試院檢覈合格中醫生曾任廣東國醫分館理事
寄寓亞力山大街四一二號
電話 MU4-9657

伯鰲影相館
Yorkman Studio
617 Main St. MU1-4578
Vancouver, B. C.
本館影家庭相 結婚相護照相 與契據文件等 常備新娘伴娘禮服

何雅慈電話 MU 1-7048 MU 1-0004
工場 1870 YEW ST.
埋春有喂。喊何雅慈君油色。極爲相宜。何雅慈承接大小油色工程。裱花紙寫中西美術招牌。向來取價老實。你付出較少費用。得到滿意工作。

廣珍 首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.
埋春
油色最平

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
門牌四二六號總街
電話MU 4-3526
蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險汽車意外火燭燕梳等
各種如有委託蔣誠辦理
效務週到

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗·細·炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炆麵
零沽發行 歡迎索辦

麥嘉士的 牛奶麵包 新鮮美味 南生開胃
Milk Loaf

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LEGKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣紙料公司謹啓

強華公司
KENWARD CO.
4311 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU.4-8828
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

情小說

舞王情淚

雙鵬生著
壹叁陸

祇見孟冰清淚痕零落。粉褪脂殘。捉仰臥之舞王而問之曰：「常碧波。你將何以處我。」是時常碧波半闔雙眸。細味剛纔情意。香澤得嘗。不啻西廂張敞。露滴牡丹開。蘸着些麻兒上來。天何厚於常碧波。賦以一副好眉黛。瀟洒風流。出入於脂團粉陣。到處無溝艷福。言止海濱。曾幾何時。始之以姚無雙之舊夢重溫。繼之以符小雲之初歡初結。以及於今夕之孟冰清。遽以無瑕白璧而明眙。其間旖旎溫馨。眞非一言可盡述。詎知廻味未已。體被搖撞。張目而視。則見冰清柳眉倒豎。杏眼圓睜曰：「你不聞吾語耶。你將何以處我。」斯時舞王始憬然如大夢初覺。知己已做出不尋常之事。面臨重要之關頭。必須整頓全神以爲應付。不能等閒視之也。使笑容而言曰：「冰清。你我方魚水相依。恩情無限。何以忽然怒目相向。視我如仇。幸請冰清和悅其顏。緩緩說商可乎。」冰清忽然大怒。引掌批其頰。擡然有聲。由左而右。又右而左。

△我將高呼父親入來

舞王竟被撞至金星亂冒。痛澈肌髓。乃握其手曰：「冰清何以賞擡我。頃間之事。周兩相情願。非我相強也。」冰清一手被握。另一手握拳而搥舞王之胸。其聲隆然。舞王又伸另一手握之曰：「冰清。如此拳我容易受傷。所謂一夜夫妻百夜恩。冰清於我。能無微毫恩愛之念。」冰清怒目切齒曰：「你分明是一個薄倖兒郎。既價所然。便說風凉話。須知我固威慕之質。倘須擡人言嫁。你竟乘其迷離醉夢之際。奪取其貞。我將何以適人。」言已。掙紮而脫。擂雙拳以搥舞王。舞王起坐於榻。挺身而受之曰：「冰清如欲向我肆虐待。請盡情而莫禁。良然。冰清固以清白之軀而授我。然此係冰清先向我表示。將與我作永久之伴侶。媚眼如絲。吹氣如蘭。一情一意。無非引我與你親近。自問非聖賢。終不免於鳳倒鸞顛。然我奉冰清如神明。愛之甚於性命。其與你如此。非志在短期。而欲與爲夫婦。我當負其全責。在短期之內。與冰清舉行婚禮。如此冰清可以釋然矣。」冰清之聲漸已。亦坐於榻。與舞王相對。引目而視之曰：「你欲娶我爲妻耶。」言已。哈哈大笑。彎腰捧腹。舞王急問：「冰清莫太高聲。君等尊大人所知。我將不得了也。」

KUONG SUK CO. 國光髮型公司
27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話 MU3-4929
專辦大宗
中國綠髮男女衣裳願繡及水松名畫宮燈家具藤杭傳貨應有盡有目錄印便函索即奉
精造
各式小衫綠仔番鞋殯館用衣櫃仔及衫褲衣褲寶圍巾布茶巾旅店床布枕袋毛巾墊等大量貢獻

CLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
GEORGE MARTIN MANAGER
1235 EAST HASTINGS ST., AL 5-7811
VANCOUVER, 6, B. C.
固蘭喜魂殯儀館
服務週到
禮堂寬濶
大停車場
專車接送
不另收費
如需接洽，請賜電話
司理人佐治馬丁
喜士定東街壹式叁五號

東亞旅社
TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST.
Vancouver 4 B. C. 電話 MU 1-5086
本社在華區
位居適中 房間空氣
床褥潔淨 煖氣熱水
時常充足 各界歸胞
來往駐宿 長住暫居
携隨行李 上落週妥
飛機船紙 車票
服務代辦 如蒙惠顧
竭誠歡迎
關邦健謹啓

吳如桐自動煖汽公司
JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY 2, B. C. CY 8-1898 MU 2 4641
本公司專售及裝修煤油爐煤汽爐與冷汽管等工程有特許執照工作精良價錢克己現遷新址華友光顧極表歡迎

加拿大 雲高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
PHONE: MU 5-9743
★本號行情經已印妥如蒙光顧函索即寄

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C
Tel. MU 4-7931
合時雙托水仙花頭登市！
漳州名產：
國產雜貨 應有俱備，按期運到 大量供應。

加雲埠 泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028
十一月份 溫日打 碧琪 輪運到登市
沙田蜜柚 紅芽芋仔
桂林馬蹄 佛手白菓
靚吊片尤 新金錢尤
錦盒草味 合時咸魚
新中蝦肉 靚蝦米仔
聘名師巧製各式燒臘
專車送貨 快捷妥當

新到
荔枝干 糖薑
水仙花 茶葉
及大帮各種送禮年貨

唱片公司 書圖 光僑
Que Kwong Book Store
131 Dundas Street W. Toronto, Ont.
萬惡淫爲首 新馬仔 吳君麗 主唱
丹青配 梁醒波 鳳凰女 主唱
胡不歸 芳艷芬 主唱
瓊樓鳳怨 新馬仔 鄧碧雲 主唱
香港麗聲樂聲錄音唱帶總代理

家專鏡眼配驗
權愛周
精製各種趙時眼鏡
舊眼鏡之破裂修整
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4. B.C.
電話 MU5-5938

新民生公司
SUN MIN SANG CO.
278 East Pender Street
Vancouver, 4, B. C.
Phone: MU 3-4928
本店擴充營業 統辦唐山雜貨
精製各種燒臘
上等猪牛羊肉
常備瓜菜
歡迎時令
保証價廉物美

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377
寬敞新屋新型廚房梗木地檯睡房三間有仔車房鐵欄樓梯土庫高爽全部裝修有游戲室TV室洗衣房另有水厠等等只此裝修已值數千元設計精巧人見人愛廉價出售交通利便巴士直達華區欲營新居幸勿失之交臂
△附設實業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工廠實業出賣請留意爲
吳國華辦事處啓

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.
新到
雙托水仙花頭
沙坪粉葛
槟榔芋仔
紅芽芋仔
大沙田柚
鮮蓮藕

馬開錫電器行
HOY'S ELECTRIC
450 Main St., Vancouver 4, B. C.
Tel. MU. 1-1813
金聲 南聲 長壽 唱片公司粵劇名曲大總滙
★幸運公司 晨新出品
馬鬼恨 鍾雲山合唱 身歷聲片 六元五
榴槤飄香 崔妙芝唱 新劍麗合唱
文君怨 鍾雲山 崔妙芝合唱 立體聲片 四元
戲秋香 黎文所合唱 白艷紅合唱 華清賜浴 鍾雲山 崔妙芝合唱
他朝相見 鍾雲山合唱 新劍麗合唱 貴妃醉酒 崔妙芝合唱
瑤台夜台花 崔妙芝唱 擊鼓催花 鍾雲山合唱 崔妙芝合唱
崔護盼重來 崔妙芝唱 金盤洗祿 崔妙芝合唱 曾雲飛合唱
鵝尾曲 黎文所合唱 白艷紅 唐宮秋怨 鍾雲山合唱 新劍麗合唱 月殿會眞 鍾雲山合唱 崔妙芝合唱
(壹張) (壹張) (一張) (一張) (壹張)
專售及修理各種家庭電具名廠影相機錄音機及傳眞機
精工接裝各種電火煤氣熱水煖爐工程